



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

**О подписании Соглашения между Правительством  
Республики Абхазия и Правительством Республики  
Южная Осетия о взаимных безвизовых поездках граждан  
Республики Абхазия и граждан Республики Южная Осетия**

**Кабинет Министров Республики Абхазия**

### ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. В соответствии с пунктом 1 статьи 12 Закона «О международных договорах Республики Абхазия» одобрить представленный Министерством иностранных дел Республики Абхазия, согласованный с Министерством юстиции Республики Абхазия, Министерством финансов Республики Абхазия, Министерством внутренних дел Республики Абхазия, Службой государственной безопасности Республики Абхазия проект Соглашения между Правительством Республики Абхазия и Правительством Республики Южная Осетия о взаимных безвизовых поездках граждан Республики Абхазия и граждан Республики Южная Осетия (прилагается).

2. Поручить Министерству иностранных дел Республики Абхазия подписать от имени Правительства Республики Абхазия указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального значения.

3. Признать утратившим силу Постановление Кабинета Министров Республики Абхазия от 30 июня 2015 года №69 «АԢсны Ахэынҥқарра Аиҳабыреи Ареспублика Аахытц Уаҭстәыла Аиҳабыреи рыбжьара АԢсны Ахэынҥқарра атәылауаи Ареспублика Аахытц Уаҭстәыла атәылауаи визада реиҭанеиааираз Аиқәшахәтра анапатцафразы».

**Премьер-министр**

**А. Миквабия**

г. Сухум

«30» июля 2015 года

№80

## СОГЛАШЕНИЕ

### между Правительством Республики Абхазия и Правительством Республики Южная Осетия о взаимных безвизовых поездках граждан Республики Абхазия и граждан Республики Южная Осетия

Правительство Республики Абхазия и Правительство Республики Южная Осетия, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь желанием способствовать развитию дружественных добрососедских отношений, укреплению экономических, торговых, научно-технических, культурных и иных связей между двумя государствами,

в целях правового урегулирования взаимных поездок граждан двух государств,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

1. Граждане государства одной Стороны независимо от места проживания могут въезжать, выезжать, следовать транзитом и пребывать на территории государства другой Стороны без виз сроком до 90 дней по одному из действительных документов, удостоверяющих личность и подтверждающих гражданство их владельцев, согласно Приложениям №1 и №2, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

2. Несовершеннолетние граждане государства одной Стороны въезжают, выезжают, следуют транзитом и пребывают на территории государства другой Стороны в соответствии с положениями настоящего Соглашения по документам, удостоверяющим их личность и подтверждающим гражданство их владельцев, или по заграничным паспортам сопровождающих их родителей, если несовершеннолетние граждане вписаны в эти заграничные паспорта, при условии, что это предусмотрено законодательством каждой из Сторон.

3. Положения настоящего Соглашения не затрагивают законодательства государства каждой из Сторон, регулирующего вопросы осуществления иностранными гражданами предпринимательской или трудовой деятельности.

#### Статья 2

1. Граждане государств Сторон – владельцы дипломатических или служебных паспортов, являющиеся сотрудниками дипломатического представительства или консульских учреждений государства одной

Стороны, а также представительств своего государства при международных организациях, расположенных на территории государства другой стороны, и члены их семей въезжают, выезжают и пребывают на территории этого государства без виз в течение всего срока их аккредитации.

### **Статья 3**

Въезд и выезд граждан государств Сторон осуществляется через пункты пропуска через государственную границу, открытые для международного сообщения.

### **Статья 4**

Граждане государства одной Стороны, находясь на территории государства другой Стороны, обязаны соблюдать правила пребывания, предусмотренные законодательством этого государства.

### **Статья 5**

Ни одно из положений настоящего Соглашения не ограничивает право компетентных органов государства одной из Сторон отказать во въезде на территорию своего государства гражданам государства другой стороны или ограничить пребывание на его территории этих граждан.

### **Статья 6**

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участником которых является ее государство.

### **Статья 7**

1. Каждая из Сторон может по соображениям государственной безопасности, общественного порядка или охраны здоровья населения приостановить полностью или частично применение настоящего Соглашения. Одна Сторона сообщает о таком решении по дипломатическим каналам другой Стороне не позднее чем за 48 часов до его вступления в силу.

2. Сторона, принявшая решение приостановить применение настоящего Соглашения по причинам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, в кратчайшие сроки сообщает другой Стороне по дипломатическим каналам о прекращении существования таких причин.

## **Статья 8**

Граждане государства одной Стороны, которые утратили действительные документы в период пребывания на территории государства другой Стороны, могут покинуть эту территорию без каких-либо разрешений на основании действительных документов, выданных дипломатическим представительством или консульскими учреждениями государства, гражданами которого они являются.

## **Статья 9**

1. Стороны обмениваются по дипломатическим каналам образцами документов, указанных в Приложениях №1 и №2 к настоящему Соглашению, в течение 30 дней после подписания Соглашения.

2. В случае введения новых документов, удостоверяющих личность и подтверждающих гражданство их владельцев, или внесения изменений в действующие документы Стороны по дипломатическим каналам обмениваются их образцами не позднее чем за 30 дней до их введения в действие.

3. Стороны по взаимному согласию могут принимать решения об изменениях в перечнях документов, указанных в Приложениях №1 и №2 к настоящему Соглашению.

## **Статья 10**

Стороны по дипломатическим каналам регулярно информируют друг друга по вопросам, относящимся к сфере применения положений настоящего Соглашения, в частности, о действительных документах, удостоверяющих личность и подтверждающих гражданство их владельцев, об изменении порядка их выдачи и порядка их использования, о правилах пребывания иностранных граждан на территориях государств Сторон, а также о соответствующих законодательных и иных нормативных правовых актах.

## **Статья 11**

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения или дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

Все споры между Сторонами относительно толкования или исполнения положений настоящего Соглашения решаются путем переговоров и консультаций.

## **Статья 12**

1. Настоящее Соглашение начинает временно применяться по истечении 30 дней с даты подписания и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и действует до истечения 90 дней с даты получения одной Стороной письменного уведомления другой Стороны о намерении прекратить его действие.

Совершено в г. \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. в трех экземплярах, каждый на абхазском, русском и осетинском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ**

\_\_\_\_\_

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РЕСПУБЛИКИ ЮЖНАЯ ОСЕТИЯ**

\_\_\_\_\_

Приложение №1

к Соглашению между Правительством Республики  
Абхазия и Правительством Республики Южная Осетия  
о взаимных безвизовых поездках граждан Республики  
Абхазия и граждан Республики Южная Осетия

**ПЕРЕЧЕНЬ**

**действительных документов граждан Республики Абхазия,  
удостоверяющих их личность и подтверждающих гражданство  
их владельцев на территории Республики Южная Осетия**

1. Паспорт гражданина Республики Абхазия, удостоверяющий личность гражданина Республики Абхазия за пределами Республики Абхазия.
2. Паспорт гражданина Республики Абхазия.
3. Дипломатический паспорт.
4. Служебный паспорт.
5. Свидетельство на возвращение в Республику Абхазия (только для возвращения в Республику Абхазия).
6. Свидетельство о рождении (для детей в возрасте до 14 лет) с указанием принадлежности к гражданству Республики Абхазия.

Приложение №2

к Соглашению между Правительством Республики  
Абхазия и Правительством Республики Южная Осетия  
о взаимных безвизовых поездках граждан Республики  
Абхазия и граждан Республики Южная Осетия

**ПЕРЕЧЕНЬ**

**действительных документов граждан Республики Южная  
Осетия, удостоверяющих их личность и подтверждающих  
гражданство их владельцев на территории Республики Абхазия**

1. Заграничный паспорт гражданина Республики Южная Осетия.
2. Общегражданский внутренний паспорт гражданина Республики Южная Осетия.
3. Дипломатический паспорт.
4. Служебный паспорт.
5. Свидетельство на возвращение в Республику Южная Осетия (только для возвращения в Республику Южная Осетия).
6. Свидетельство о рождении (для детей в возрасте до 16 лет) с указанием принадлежности к гражданству Республики Южная Осетия.